

LOU GALETOU

FAI RIRE TOU LOU MOUNDE E N'ENGROGNO DEGU
" PER DEHARGNA LOUS LEMOUZIS "

6^e ANNADO : LIMERO 4

SEPTEMBRE-OCTOBRE 1946

CENT SOS LOU LIMERO
(tous lous dous meis)

Abounamen :
PER AN 30 fr.

Direci, Redaci, Administraci :
LIMOGES, 21, ruo d'Aisso, tel. 58-44
Chèque post. : Rivet 757-93 Limoges

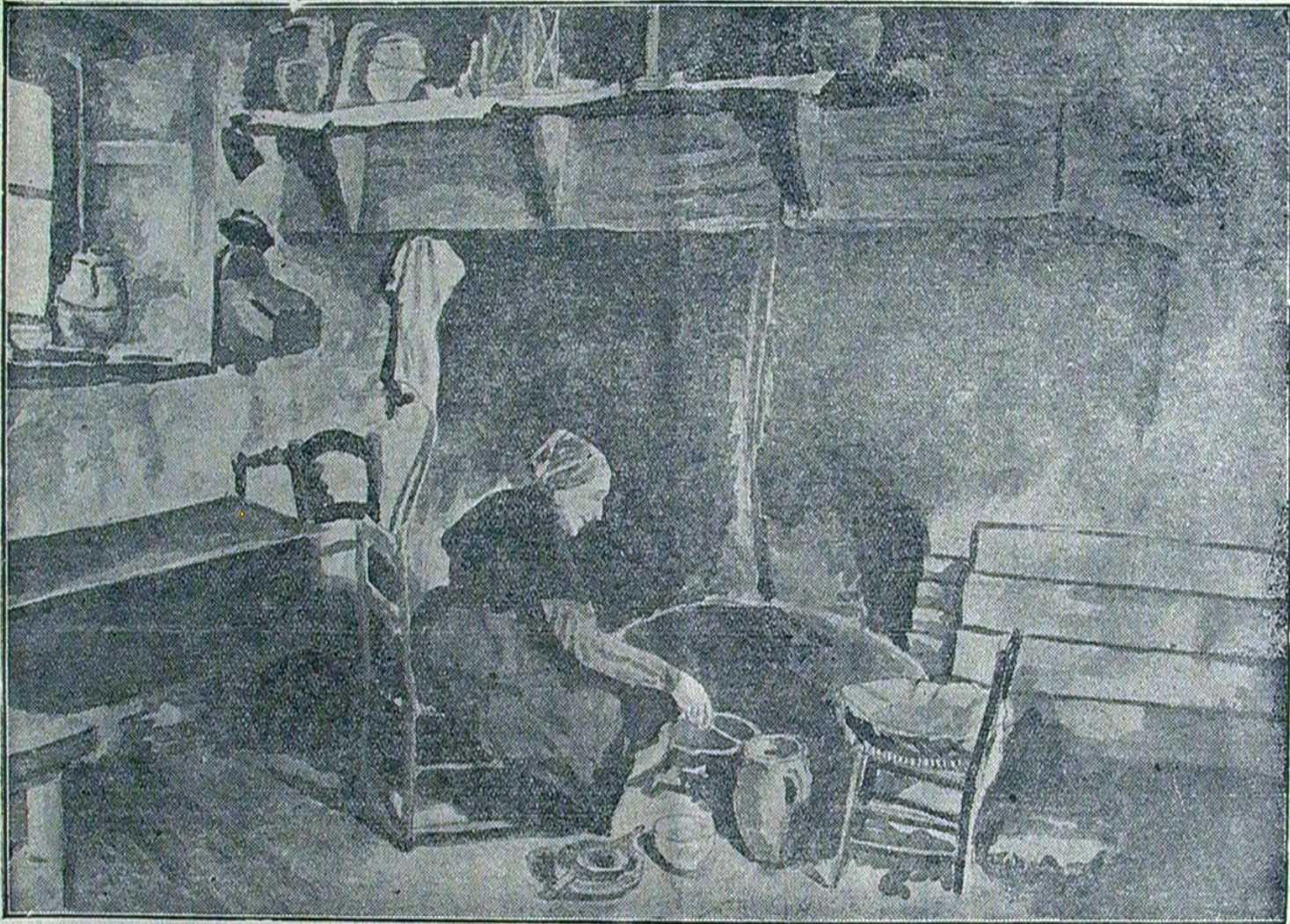


Photo Jové

Qu'ei dins no vieillo galeteiro qu'un tai lous meillours galetaus

Veiqui lo pâto dau galeitou âaus meis de Septembre-Octobre

LO MIALI	Francès.	LOU RENARD ET LO GRAULO	J. Foucaud.
LOU REPAS DE BATTEUSO	—	LOU MELOU	Lechodier.
LO PENDICITE	Barbo-Flurido.	LOU REGIME	Jan de Glano.
LO CATI	X.	ENTRE N'AUTREIS	Lingo de Chablard.
L'ENTETADO	Beletou.	LOU SO SIMPLE	Tant-Piti.
L'EMBOUNI DEIVISSA	Jean Blanc.	LOU DOIN DAUS LECHADIERES	Lo mai Cati.
LO BARRICO	José Mazabraud.	PER AMUSA LOUS « DE LEZEI »	Foussinier.

**VÊTEMENTS
- TISSUS -**

5, Rue Jean-Jaurès

FOUCRIÉ

LIMOGES

12, Rue Jules-Guesde

Dins quello meijou v'autreis sirez coumo chaz vous.

Pour vente et achat d'IMMEUBLES et PROPRIÉTÉ

s'adresser à

Pierre Pradeau

2, RUE DE BRETTESS - LIMOGES

O vous trouboro ce que vous cherchâ et vous faro.
toujours fâ de bous affas.

Lou mechant tem s'apraimo. Faut pensâ a chatâ de
bouno chaussuro per l'hiver.

Un boun conseil : nas vous en chaz LAPEYRE

A LA BOTTE D'OR

RUE FERRERIE - LIMOGES

Un li trobo tous lous genreis et toujours de lo mar-
chandio solido et éléganto, et ce que ne gâto re, aux
meïllours prix. Qu'ei se qu'un pelo no bouno meïjou.

LO MIALI

Lo Miali ei touto jônnetto
Mas deïjà, sous de blounds frisous,
Un po veire, mirou, miretto,
De grands oueis cliars, plo malissous.

Quauco pensado que l'inquieto
Li fâ barrâ quis oueis si doux :
Lo deu senti, frisou, frisette,
De las frissours en pau pertout.

So jauto roundo que duvetto
Rougî suven coumo dô fio :
Lo deu pensâ paubro, paubretto
Au beu garçou que lo voudrio.

Sur sous tetous, lo chamisetto
Boumbo toujours de mai en mai,
Et lo so be, brisou, brisetto,
Que de l'amour qu'ei lou travaï...

Ne sen-lo pas, lo mignounetto
Battre soun cœur tout en tremblant
Qu'ei lou momen, fissou, fissette
Qu'ei lou momen per un galant !

« Moun Di, Seigneur, dit lo souletto
» Ne voudrio pas lountem suffri ;
» Faisez veni, bisou, bisetto,
» Queu que me fô per me gâri. »

Gente garçou, friand d'amouretto
Si tu rencountras lo Miali,
Flour en boutou, fluri, fluretto,
Va bravomen per lo culi !

FRANÇÈS.

LIBRAIRIE PALISSON

Fondée en 1866

Edmond DESVILLES, Successeur

5, place Fournier, 5 - Limoges

LOUS BOUNS LIBREIS - LOU BOUN PAPIER

Tél. 27-52

Votre récolte sera belle

si à l'exemple des maraîchers et des
horticulteurs, vous semez les graines
de qualité sûre, les

Graines d'Élite Clause

Produites avec soin, elles germent et grâce à
une sélection rigoureuse, elles vous pro-
cureront des légumes racés de grand
rapport, des fleurs remarquables.

DÉPOT :

RUAUD & DUCHÉ

2, RUE HAUTE-VIENNE, 2

LIMOGES

TÉLÉPHONE : 30-01



POUR ACHAT ET VENTE

de voitures, véhicules

et matériel industriel

adressez-vous au

V. M. I. L.

Pierre FAURE

35, Rue Pétilniaud-Beaupeyrat

LIMOGES

- Téléphone 51-49 -

LIBRAIRIE - PAPETERIE
- Fournitures générales pour Ecoles -

M. DESVIGNE

6, Rue Jean-Jaurès, 6 - LIMOGES
(Angle Passage Mermoz) Téléphone 58-70

LOU REPAS DE BATTEUSO

Qu'erio un jour de batteuso.

Lo machino buffavo, rouflavo, essublavo davant lo granjo, ô rai dau soulei.

Trá lo poussiero, vesia no trinteno d'ecoudadous tous decarcassas, que sa demenavant per fá passá las dous millo gerbás dau Grand Pierre de Bounaven.

Is ne chômant pás, per moun armo, má eichóras per lou trabai, assedras per lo poussiero et lo chalour is navant suven fá un tour a lo cousino, ente lou meitre de lo meifjou lous fosia beure citre, vi, biero a leur voulounta.

Coumo is vian coumença lo veillo, eo fuguet choba vers las treis ouras. Bla mounia, paillo rentrado, baillier râchia, chaireiro netiádo, fatiguás má tranquileis lous travailladous se siclieren á tablo, plo coutens.

Quaucus n'eran pá trop demais, má is fagueren tous honour au repás et l'agneu, lous lapins, lous pouleis, lous rôtis, las teitas de vedeu, tout l'y passet. S'is minjavant bien is beviant de meimo et lo paucho ne fosio re pus nou má tirá 'et pourtà las bouteillas sur lo tablo.

Quand lous pátis riberen, eo coumencet de chanta.

Toino de las Seichás pousset lo « Gerbo Bando ».

Liardou de la Peichero disset « Lo Janoto ».

Marsau de chaz Goumy countet lo « Pipo de Pipou ».

Et de mai en mai... Tout d'un cop, lou grand Pierre faguet tintiná soun veire :

— « Drolei, Bedozeu o mena soun che, ô vai lou fá travailla un pau ; eo nous foro prenei l'ole.

— Oui, oui, d'accord, faguerent-is tous, vai-l'y Bedozeu.

Fô be vous dire que Bedozeu erio fermier chaz lou coumle de lo Pebriero. D'une cinquanteno d'ans, ô ne venio más de se marida en d'uno jóno paucho de vinto dous ans, genio mo fe, bouno drollo a foun, et que ne rencuravo pá lou veire de vi que lo payavo tous lous jours á notre nouveau factour.

Bedozeu vio ôssi un che qu'ô pelavo Mirou, qu'eiro pus fi que beucop de chrétiens.

O sabio trouba lous nids de poulo... per minjas lous iós, ô tropávo lous lapins et la lebreis au gitre, lous nave cata

Si vous voulez eissei billa couvenablomen, a boun prix, dins de boun drap, chaz un tailleur hors ligno, n'hesitez pas, nas vous en tout dret chaz

A. DONY

VETEMENTS POUR HOMMES, DAMES, ENFANTS

2, 4, 6, rue des Halles - LIMOGES - Tél. 42-84

Vous li troubarez de lo besugno de bouno etatim et dau mounde coumplasen per vous servi.

Qu'ei no viellio bouno meifjou de counfianco.

Un boun counsei : Si vous ne vesez pas bien cljar per legi lou « Galetou », faut vite ná chaz

GAUTHIER-LAVIGNE

13, rue Saint-Martial — LIMOGES — Tél. 51-63
vous li trouboz de las lunetas que vous faran pareitre pus bravás notrás niórlas

per lous minjas pu tard ; ô peichavo las truchas dins l'Eissetto en passant soun naz sous las doumas...

Mas ente ô erio rude, qu'ei quand ô manubravo en d'un bâtou, quant ô cherchavo lou mouchenaz de soun meitre dins lo pocho d'un autre, qu'ô voulio minja lou bouci de sucre pòsa sur soun naz, qu'ô bevio dins un veire et patati et patata... ô n'en sabio daus tours !

Qu'eu jour, Bedozeu disset : « Autreis vaz veire un nouveau trabai de Mirou. O counsei mo blago de tabac mai moun liet. »

— Pensas-tu ! crederen-t-is alentour.

— Mirou, écoute bien ; l'ai leissa mo blago, l'auvei ? mo blago.

— Oua, oua, faguet Mirou.

— L'ai leissado sur moun liet, l'as coumprei ? sur moun liet.

— Oua, oua !

— Eh be, vai cherchá lo blago, sur lou liet.

Mirou filet á found de tren et tournet au bout d'un petit momen en secoudant lo couo, plo counten, mo fe. Má Bedozeu vinguet tant blanc qu'uno peillo et lous autreis s'ébouilleren de rire.

Mirou ovio belevu be trouba loa liet, má en fe de blago, ô pourtavo lou keipi dau factour !

FRANÇÈS.

Lo pendicito

L'autre jour las lingas de las laveiris marchovan pus fort que lours peiteus. Las parlovan de queù pauvre Nonissou qu'is an mená á Limogeis per lou fá operá de l'appendicite.

— « Ne sabe pas, disset lo Netoun, ce que lous medecis troubarant de mais, per curá lo bourso dau pauvre moun-de. Dins lou tem un ne counaissio pas tout co qui. Lous pilis avian lou catári, lou salachou o be lous jótillous, et per las grandas persounás li avio las deflecis de peitreno, lou purisi o be lo maranquino, et, per moun armo, qu'erio be prou ! »

— « Et qu'ei aco quello pendicite ? faguet lo Madeli. »

— « D'après lou medeci, disset lo Netoun, eo sirio un tout pit bouci de budeú, tout frunci et tout ranqueni, que pend au found dau bas ventre. Co pend et co ne sert de re. »

— Ió coumprene, Netoun, qu'ei perque co pend qu'is ió pele lo pendicite. Sabe ce que qu'ei. Notre Chali n'en ei afflija depei mais de siej meis. Qu'ei no tristo malodió et malaisado garí. Et que fan lous medecis ? »

— « Coumo co ne sert de re, is ió coupén et un ei gari ! »

— « Eh be, Netoun, ne sais pas prefto a mená notre Chali á lo clinico. Aime mier lou soigné a moun edeio. Ió li chate dau tabac, dau vi countróla. li fau minja dau celeri, li pebre so soupa, et de tems en tems m'eivi que co vai mier. Si lo fenno de Nonissou m'avio counsurta, ne l'aurio pas counsellado de mettre soun home entre las mas daus medecis. No ve coupa, tout ei chaba ! »

Barbo-Flurido.

LO CATI

Veut-on savoir une brave chanson ?
C'est d'une fille et d'un jeune garçon :
Garçon tuilier, filho de bourdié
Se sont promis la fidélité
De se marier.
E roun loun loun la, la dé-ri-dé-ra,
Loun, loun la, loun la, loun la de-ri de-ri de-ra.

« Brave galant, tu reviendras lundi
Quant moun papa n'y sera dans son lit. bis

Nous parlerons de ça que tu sais,
Nous parlerons de nous marider (*bis*)
De nous marider ! »
E roun, loun, loun, la, etc...

Mais la maman qui n'était dans son lit *bis*
N'a entendu ce qu'à dit la Cati.
« Cati, Cati, tu ne fais pas bien,
De tous mes biens tu n'en auras rien (*bis*)
Tu n'en auras rien ! »
E roua, loun, loun, la, etc...

L'entêtado

Lou Jeantou de Bessagnet se vio marida en lo Margui dau Viei Mouli.

Lo Margui erio vaillento mai menagero, mas l'erió de travers et entêtado, piei que lo mulo qu'is aviant dins leur étable.

Suffisio que Jeantou disseso blanc per que lo disseso negre et qu'ò coumandesso d'un bial, per que lo faguesso de l'autrè.

Un jour, après un grand orage, Jeantou disset : « Ió voulió nà chaz to mai, mas ne pôde pas, lo Gorro o debourda pertout et l'o bressa lo plancho.

Lo Margui carcelet un moment et disset : « Me, l'y vole nà ».

— Coumo faras-tu per passà l'aigo ?

— Te diset que vole nà veire mo mai.

— Bon, faguet Jeantou, iôo vau serti lo mulo, tu moun-taras dessus et tu faras lou grand tour per las Coumbas, entau tu toumbaras sur lo routo et tu passaras sur lou pout de peiro. »

Lo Margui ne disset re, lo mountet sur lo mulo et pren-guet lou chami que vai vers lo Gorro

— Mas tu seis follo, credet Jeantou, tu ne pourras pas passà !

Et ô lo seguet per li aidà au besoin.

A lo Gorro, ne vestias pus lo plancho, l'aigo passavo par dessus en rouflant et n'orio pas fa boun toumbà dedins.

Lo mulo se plantet et ne vouguet pus bujà. Lo Margui se mettet de bourrà dessus à tour de bras.

— Réto-te, credet Jeantou, réto-te, l'en prege ; tu te vas fà foutre per terro mai beleu dins l'aigo !

Tant mai lo Margui bourravo ! Si be, que quante qu'enu-yet à lo mulo, quello qui levet lou cu et lo Margui anet piqà lo tète dins lo Gorro.

Jeantou courguet lou long de l'aigo per lis poutà secours, mas ô courio en amoun, ô troubet lou pai Chassou que lis disset :

— Ente vas-tu entau Jeantou ?

— Cherche lo Margui qu'o toumba dins l'aigo...

— Mas qu'ei de l'autre cousta que fô visà, tu vas en moun-tan.

— Lo Margui fai toujours lou countrali daus autreis, se-gur que lo ne vò pas segre l'aigo en descendant, qu'ei per co que vire de ca...

Beletou.

L'EMBOUNI DEVISSA

Lou piti Ti-missou de chaz Councello, eberbi et adret coum'un singe, ei ce qu'is pelen au jour d'ahuei un brico-leur. Quant quaucore li toumbo sous tous oueis ô n'o pas de boun tem tant qu'ò iô o pas demouli per sabei ce que li o dedins, et ô se permeno touto lo sainto journado en d'un tourno-vis entre las mas

Mas ô ne fai pas toujours de boun trabal. L'autre mandí ô se metet dins l'edeio de doubà lou « reveil » que s'avio planta. Et — deivisso, deivissoras-tu — ô faguet tant que lou cù dau « reveil » toumbet, et ô ne pouguet pas lou tour-nà vissà. Mas ô se chuquet pas, et ô n'en reibet touto lo net.

L'en mandí, dins soun liet, ô se carcelavo, en baissant lo felto, ce qu'ò pourrio deivissà en passant lo journado. Tout d'un cop sous oueis se pourteren sur soun embouni.

« Co deit se deivissà, se disset-eu. » Et lou vei qui de vi-rounà, en so mo, las peus de soun ventre. Et, per mo fe, l'erio eivi que co se deivissavo ! O travaillavo de si boun cuer que sas jarras se metteren de tremblà.

O li poutet lo mo. « Moun Dl. Seignour, disset-eu. Malhurous que iô sais ! Qu'ei tem que me reite, moun cù se deivisso ! »

Lous joneis maridas qu'an dau goût van tous chata leur meuble à

◆ **LE BEAUBOIS** ◆

8, PLACE DENIS-DUSSOUBS - LIMOGES

Et is ans plo rasou. Dins queu grand magasin un trobo tout ce qu'un vò counfo meuble solide, elegant et a d'un prix rasounable.

Nas li fà un tour, vous n'en sirez countens !

LO BARRICO

Hier, chatei no barrico
Pleno de vi plo fi !
Ahuei, chante en musico,
N'en sai tout rejôvi,
Deipei que l'ai parsado
N'ai pâ visa lo couado ;
Lo siro deleissâdo
Tant que i'aurai dô vi.

L'hiver, l'aigo me gliaco,
L'eiti fai chuâ moun cor !
Co faibli mo carcasso,
Saî maî de meîta mort.
Quand beve a lo rivieiro,
Iô semble no goutieiro,
Aussi mo meinogeiro
Dit que ne saî pas fort.

Lou vi fai bouno mino,
Re de si sabouroû ;
Beurai souven chopino,
Coumo sirai huroû !
Pisso, barrico, pissô
Rempli me de maliço
Vole que mo Clarisso
Me troube courajou !

Quant me foudro à l'autouno
Fâ brundi moun aplet
Forai pissâ mo touno
A boun ple goubelet
Après sirio doumage
Que n'aguei pas d'oubrage
Car i'aurai dau courage
Deicho a perdre l'ale.

JOSÉ MAZABRAUD.

Lou chansounier parlo bien. Mas co sirio malaisa, aujourd'ahuei. de fâ pissâ lo barrico a tiro-larigot !

LOU RENARD et lo graulo

Li ovio no ve no vielio graulo
Perchâdo sur no grando gaulo,
Que tegno un fromage en soun be.
— Iô vouî dirio pâ bien-ente lo lou rôbe. —

Un renar, dessoû, lo vistâvo ;
Entre se meimo ô coumplotâvo
De lou li vei, maî lou li gue,
Et veiqui coumo ô s'i prengue :
« Odichîa, Modamo Cournelio !
Dô ôzeû, vouî sei lo mervelio ;
A moun-eivi, re de si beu
Que lo femêlo d'un courbeu !
Cau pei ! cau teito ! cau plumage !
Sei mentî, si vôtre romage

Erio o l'avenen,
Trè certenomen,

Dessur touî louî ozeû vouî n'empourtâ lo pâlio ;
Di louî bô n'io pen que vouî vâlio,
Ni pan, ni roussignô, ni cigne, ni seni,
N'io mâ vouî que chiâ lou fêni. »
Eitopau lo n'en poye l'ôio.
De s'entendre vantâ lo s'ûflavo de jôio
Esse lou feni dô ôzeu !

Ah ! lo troubâva co tan beu !
De mier chantâ que touî lo veiqui que se pico ;
Per môtrâ so belo musico,
L'eibeitido daibro lou be...
Mo fe, lou fromage tounge.
Plo counten de lo vei finado,
Moun drôle de renar n'en fai mâ no gourjado ;
Mais denguêro quel insoulen
Li fai, en lo quitan, queu molin coumplimen :
« Opprenei, belo domouezelo,
Que n'en côto per esse belo.
Votre fromage ei no leiçou.
— Mâ n'en paye plo lo feiçou,
Disse t-en prenen so voulâdo,
Nôtro graulo touto eicunlâdo,
Ne creze pâ que pen renar...
Jomai pû... » Mâ qu'èrio tro tar.

Queu counte ei per nouî touî, mâ surtou per lâ fliâ ;
Louî garcouî la troben gentilia,
E, quan l'orian lour nâ rota,
Lâ soun toutâ de lâ beutâ.
Quelo que pren plozei d'entendre queu lingage,
Que pregne gardo o soun fromage.

Jean FOUCAUD.

LOU MELOU

Mau entendre fai suven mau respoundre.

Qu'ei plo ce qu'oribe un jour a lo Zobi de lo Verdello, pû counegudo di lou poi, sou lou chafre de lo Grando Zobi, a cauzo de so forço e de so talio, qu'eiro be quello d'un feu corobiniel.

De toutâ là bolodâ de nôtrâ countreïâ, quela que se tenen ver lo fi de l'eitl, et di l'ôtouno, — a partî de Nôtro Dâmo d'O. — e jusqu'ô delai lo Sen-Micheu, soun segur là pû plozentâ, la pû segudâ, et quelâ ente li toumbo lou maf de mounde.

Co se coumpren : lou gran trobai d'eitl se van chobâ, e re ne praisso tro ; lou jour soun min chau, et counvenen mier a lo jonesso per nâ fâ no virado ; e là ne bien eitlodâ, alounjen lo journâdo ; un par dohouro et l'un rentro tar.

Mâ, ce que surtou li tiro lou bolodairel, qu'ei qu'a queu momen, un troubo pertou aurei que lou vi a l'oberjo, lou po châ lou boulanjei, lou michou dô pâtichei, mai là ridortâ d'Aisso. Un li troubo tou lou fru, que tenten toujours, coumo, — tou lou mounde io so be, — l'an tenta nôtro prumiero grando-mai dohor, et nôtre prumiei gran-pai oprei.

Qui dou mei de la grandâ vocançâ, e de là grandâ bolodâ, soun, de vrâi, lou pû richei en frucho, ô mei d'ô, un o d'enguerâ caucâ cireijâ, là tardivâ et là grossâ bigoro ; dô obrico, de là peichâ, de là fijâ, dô colau ver, de la prunâ, de là perâ, caucâ poumâ di là Sen-Jan e là Rambour, ma surtou, e beuco, dô melou, de qui fameu melou que fan tan parlâ de l. E ô mei de setembre, tou-t-oco se countugno e s'ômento.

Tobe li n'en toumbo, na, dô mounde a quelâ bolodâ : a Soulegna, a Beuna, a Sen-Prei, a Aurei, a Aisso, a Châlu !... a Sereilha.

Qu'ei qui, a Châlu, que ribe l'irtorio de lo Grando Zobi.

Quelo bolado ne se reme pâ ; lo se te lou jour que lo toumbo, e qu'ei lou jour de Nôtro-Damo de Setembre (8 septembre), en l'onour de lo Sento-Vierjo de Châlu, qu'erio, a ce que countavo no bouno fenno, lo vieillo mai Rozali, que io sobio plo, qu'eiro lo sor de lo Sento-Vierjo de Moun-Jauvi, de quello de Beuna, de Vôrio, d'Arlique..., et d'ôtrâ d'enguerro, car en tou l'erian nô sor.

Quelo bolado de Châlu ei no grando bolado, e un li ve de louen, memo dô autrei deipartomen.

Li ve d'obor qui que voulen fâ leur devouçt a lo Sento-Vierjo, e segre là proucessi.

Oprei, qu'ei qui que menen leur beitiau ô councour que se te queu meimo jour.

Li ve lou marchan de Limôgei per chotâ lou poniel sen-nodour, là grelà, e beuco d'ôtrâ chosâ que se fan di lou poi.

Li ve beuco de jonesso, filiâ e garçou, per veire là broviâ et dansa.

Mâ li ve surtou lou minjodour de melou, e l soun noum-brou.

Tobe, li en o, dô melou, a quello bolado. Qu'ei a plenâ coriolâ qu'un lou li meno, deipei lou Bâ-Limouzi, e meimo dô Mieijour.

Li n'en o de toutâ l'erpeça, de toutâ là formâ, de toutâ là grossour e de tou lou prî.

Chaque bolodaire châtô selouan soun goût, soun opeti et so bourso. Mâ pen ne s'en tourno sei empourtâ soun melou sou lou brâ.

Lei down, a lo bolado de l'anâdo passado, lo Grando Zobi se porelie dohouro per veni a lo vilô. Lo voulio chotâ un melou.

Soun ome, lou grô Moti Cujossou, partigue dovan, aveque lou Lionou, soun eina, perque, — sau vôtre rerpe, — l me-novan leur vieillo gourro e sou treje gourillou ô councour.

Lo Zobi ne devio' mâ partî oprei vei chobâ soun trentren de meijou. E l'ome e lo fenno se devian rancountâ sur lo pito plaço prei de l'eigliezo, ente un boujavo lou melou.

Entau se fogue. Quan Moti gu'ertola so pito familio de por, ô lo leisse a lo gardo de soun drôle, fogue lou tour dô feiriau ; vize lou biô, là vochâ, lou tôreu, là torâ, là junjâ, lou vedou ; bolie, de qui, de lai, cauco pougnado de mo, demande lou pourtomen a l'un et a l'autre, dovale lo grando ruo, trope no gouto oqui, un veire de vi blan olai, e finalomen ribe ô melou. So fenno li erio deja, e lo fous-sinavo-per troubâ a soun goût. Lo remude beleu be mai de trento melou ovan de troubâ queu que lo voulio. Lo lou troube tou de meimo ; qu'erio lou pû gre e lou meliour marchâ.

Lo fenno, l'ome e lo melou novan partî quan ribe lau pai Pourâdo, lou viei jardiniei de là religizâ dô châteu, viei brave ôme pû counegu sou lou sobrique de Pai-Sentou, de l'obitudo qu'ô vio de tou pourtâ a soun nâ, de tou senti.

Lei down, Pourâdo sore lo mo de Moti, li ofrigue no prezo de toba, e li erplique qu'ô venio chotâ caucuet melou. O ne lou vio pa reussi quel' anâdo, et quelâ Domâ, que lou eimovan tan, n'en voulian huei per fâ bolado.

E o se mete de chozi. O n'en prengue un, lou soupeze, lou sine, lou pöze. Tourne coumencâ aveque n'autre, d'enguerâ n'autre..., e toujours soun nâ trobolivo.

Lo Zobi qu'erio qui rertado plantado, soun melou sou lou bra, lou vizavo fâ.

A lo fi, lo disse : « Mâ, pai Pourâdo, perque fâ vou tout-oco ? perque lou soupezâ-vou, et perque leur sinâ-vou lou cû ? »

— « Veiqui, Zobi, vau vou erpliquâ : un boun melou deu ess' sanchel e modur a poin, ma pa tro fa. Quan-t-ô e, sanchel, ô ei pezan, e quan-t-ô ei fa a poin, ô o bouno odour, e qu'ei ô cû dô melou que l'un po lou mier senti. Fô toujours qui lou sinâ. »

Moti, que vio eicouta l'erplicossî disse a so fenno, en li mountran lou pai Sentou :

— Zobi, fai-li senti lou teu !

— Ah ! nou ! ah ! nou ! se recrade-t-elio sei refleichi.

E, vountouzo, beissan lou ouel, l'ojoute :

— Vou ne voudriâ pâ ! Io n'ozorio pâ ! ! !

Lechodier.



LOU REGIME

Lou grand Pichourleto, que n'o pas prou begu, est bien malaude. Lou medeci li disset : « Pus de café, pus de gouttas, ni de vi, ni de viande, et vous ne fumerez pas no cigareto, pas douas, uno, après chaque repas. Et tournas me veire dins quinze jours ».

Quinze jours après co ne navo pas pu mau, mas l'avio gaire de mier.

— Seguez-vous bien votre régime ? disset lou medeci.

— Io lou segue be, Moussur. Mas qu'ei quello garço de cigareto que me fai bômi, per mour que n'ai jamais pougu supourtâ lou tabac.

— Mas perque fumâs-vous, si co vous fai bômi ?

— Io cresio, Moussur, que qu'erio dins lou regime. Vous me disserei : no cigareto après les repas ; ai fa ce que vous disias, mas co m'ei eita dur !

JAN DE GLANO.

ENTRE N'AUTRES...

Plaignez lou paubre Lingo de Chabiard ! Ai, davant me, un moudeleu de lettras, pleinas de coumplimens, et ne pode pas repoundre a tout lou mounde. Nous an cougnâ tant de niourlas dins lou journau que ne resto belomen pus de plaço, et Tiene Rivet, que ne rit pas mais qu'uno gibo, me dit que las lettras de ploumb se caillien pas coumo lou fe dins lo barjo !

★★

Voudrio be pertant dire bounjour a notre ami Francis, lou pal nuricier dau Galetou, qu'o trauca lo grand'aigo, et nous escri dau Maroc de si bravas lettras. O li se fai gro de mechant sang : ô beu lou Mascara a ple goubeles, ô minjo dau couscous a s'en fâ petâ lo fantelo dau ventre, et ô fumo coum'un cledier, dau national qu'ei meillour que lou nôtre ! Mas si ô rit dins so barbo, en visant dansâ las mouqueiras que deivissen leur embouni, o pense be a notre peleté et a notras bourreias, et quant ô pren a pougnado lo viande dins lou plat, ô veû segur, davant sous oueis, notre galetou rousseu, engraisa de miaû. Ne s'abe pas courâ o tournoro, mas ô ded nous pourtà un ple pelissou de zinzoucinas, de que rempli un libre que n'imprimaren d'abord, per regalâ tous lous Lemouzis.

★★

Voudrio be aussi saludâ notre ami Jean Brat, de Bruxelles, que nous n'en o proumei de si sabourousas et que tendro so proumesso, per lou plasei de tous notreis lecteurs. Dins lou pal dau Manekenpiss is saben rire tabe coumo nous !

★★

Et ne pode gro m'empechâ de dire un grand-marcei a Mme Henry C., rue Montparnasse, a Paris, que nous counto coumo no gento jôno damo toumbet lous quatre fers en l'air, et que faguet veire au piti Jeantou ce que lo pelavo so *lesteta*, un brave eimage per moun armo ! Qu'ei n'aciden que ribo journalomen, et lou viei Marsau eicrissio deja en 1936 dins notre *Galetou*, qu'uno grosso coumal li avio dit un jour : « Avez-vous vu mon *agilité* ? » Pas plus tard que diomen passa, lou paubre Barbo-flurido, qu'ei si timide, me disio qu'uno pito efrountado li avio creda : « Comment trouvez-vous mon *Bikini* ? », et co n'erio gro de soun maillet que lo voulio parli ! Entre n'autres, co s'agi d'uno chauso qu'o toujours fa parli lou mounde et qu'o talomen de nous que n'ariborio pas a tous lous ecrire. Aime mlier baillâ d'abord mo lingo au chat !

★★

Un jôno ami dau *Galetou*, J. M., de Bourdeu, voudrio que lous lecteurs pouguessen s'ecrire per l'intermediari dau journau, et ô nous damando l'adreso de lo pito Miauletouno que nous disio : « parlas-nous d'amour ! » Co n'ei gro no mechante edeio. Malhurousadomen nous n'an pas quel'adreso et qu'ei doumage. Qu'aurio beleu chaba per un mariage !

O nous damando daus libris lemouzis, et ô nous dit qu'ô o deja chata *Hymen & Co*, de Henri Lelong. Co n'ei pas un libre lemouzi, mas ô ei brave tout parel, et Henri Lelong n'en fut n'autre que siro be de chaz nous : *Saint Martial, résistant*. O voudrio saber aussi ente n'en ei lou libre de niourlas lemouzinas de Jean Rebier, que se pelo lou *Toupt sabourous*. Is soun en meimo d'imprimâ queu libre que siro preite dins quinze jours. En attendant nous pouden li fâ parveni n'autre libre de Jean Rebier, intitulâ *Rimes d'antan*, que ve de paraitre. N'en ei parli dins lo darreiro pajo de queu limero.

★★

Tant que nous n'en soun au chapitre daus libris faut

be que dije merci a M. Raymond Fougeras, que m'en o baillâ un qu'ei plo brave. O se pelo : *Fidèle*.

Qu'ei l'istorio d'un pijou voyajour et d'un couioumbaire limoujau. Qu'ei ple d'esprit, et plasen a legi coum'un roman. O n'ei pas eila imprima qu'ô ei eila vendu. Si, per hazard, vous n'en troubas chaz un libraire, chatas lou, vous n'en sirez counten !

★★

Merci denquero au viei Balisto que nous counto coumo Martissou renret au Paradis per surpriso, et a J. A. que nous dit coumo Tienissou essayavo de vent intelligen.

Quant a M. Léon C., un vacancier de Paris que n'ei pas la meita d'un moucandier, ô nous flatto un peu trop en nous damandan si qu'ei depei que las tournen minjà lous galetous que las fennas de chaz nous an lo taillo si avantajouso. Qu'ei be segur que lou *Galetou* fai engraisâ, mas li o beleu be n'autro causo... Que n'en pensas v'autres ?

★★

Iô n'en avio garda no plo bravo, per chabâ. Mas, refleci fâcho, lo vous dirai pas, l'ei un paû trop pebrado. Lo ve d'uno damo de Châteauroux que se signo Mezeli, et que ne deu pas vet fre aus oueis, per moun armo !

★★

Pourtan-nous bien, et au prouchain limero ! Mas n'oubliez pas d'ecrire au directour dau *Galetou*, 21, rue François-Perrin, Limoges, per nous dire coumo v'autres troubé notre journau, et cougnâ dins votro lettro toutes las bravas pitas bezis que n'an tant de plasei a legi.

Lingo de Chabiard.

Lou sô simple

Lou pal Tistou, qu'is pelen l'Eissûri, s'en val tous lous diomens a lo messo, et coumo dins lou tem que lou mounde erian meïnagers, ô met toujours un sô simple per las boun'armas, dins lou grelou de lo jôno damo que fal lo queito. « Co fal, dit-eu, trois francs per an, en countant las bounas feltas. Qu'ei be prou, tout lou mounde n'en baillen pas tant ! »

Lo pito damo n'obludo jamais de secoudre lou grelou davant soun nas. Mas, diomen passa, lo lou secoudet per re ! Lou viei aguêl beu cherchâ dins so grando bourso, ô li troubet pas ce que foulio, per mour que lous sôs simplets venen râles.

« Iô rencure beucop de ne re vous baillâ, disset-eu, co siro per n'autre ve. Ahuel n'al pas de sô simple ! »

Tant-Pitt.

Un boun counsei

Que faut-co per esset hurou ?
De boun vi dins lou barrico.
Sur lo plancho de boun po tendre
De boun lard dins lou saladou,
Et faut prenê sei mais attendre
N'abounomen au *Galetou* !

Lou *Galetou* couto mins char que lou vi, lou po blanc et lou lard, et qu'ei no pervezi de rire per toute l'annado !

FLEURS NATURELLES

Mme Marie RIGAUDIE

1, rue Jean-Jaurès — Limoges
— Tél. 30-68 —

Qu'ei un plasei de moutà à
chavaù sur lous

Cycles PASCAUD

1, rue Charles-Michels, 1
LIMOGES — (ex-rue Manigne)
— Tél. 59.08 —

is sount solidels, élégants et
nervous et lours cavaliers fan
toujours boun vouyage.

Lunettes seyantes...
Lunettes...

LAPLANTE

OPTICIEN

— Tél. 34-82 —

Passage Mermoz — LIMOGES

LOU COIN DAUS LECHADIER

FAVAS BLANCHAS O LO BRETOUNO

Fasez cuere las favas dins de l'aigo un pau saladò.

Fasez passà douçomen dins dau bure o be di lo graisso
dous ó treis vignous coupas en tous pitis boucis ; remudà
iò en d'uno cuillero de bouei, per iò fa cuere pertout parier.
Quant lous vignous vendran rousseus mettez no cuillierado
de farino et remudà un piti momen per fá d'ora lo farino.

Mouillà en l'aigo de las favas, mettez saù, pebre, bou-
quet garni, laissà-iò usà.

Quant qu'ei ùsa, boujà dins quelò saugo las favas cuechas
et egoutadas, laissà-io tróutina quaucas minutas et servez.

Vostras favas siran, per moun armo, tant bounas coumo
si li vio, dessur, un gigot de quatre lioras !

Lo mai Cati.

Per amusa lous "de lezei"

Quáuqueis libreis lemouzis

RIMES D'ANTAN,

Poésies Limousines, par Jean REBIER.

Il serait superflu de présenter aux lecteurs du *Galetou*
notre ami Jean Rebier. Ils ont fredonné ses chansons patoi-
ses, parmi lesquelles la populaire « Gerbe-baude », et ils
ont lu ses niorles, en vers et en prose, dans notre journal.
Mais il n'a pas seulement écrit en langue limousine, et
nous inaugurons les éditions du *Galetou* par ses *Rimes*
d'Antan, un petit recueil où le poète évoque, à la bonne
franquette, la vie rustique de chez nous, en des vers au-
thentiquement limousins, qu'il nous présente ainsi :

*Je les voudrais joyeux, délurés et robustes,
Jouvenceaux de vingt ans que l'amour tarabuste ;
Et pour que, paysans de chez nous, fiers et beaux,
Ils puissent en chantant faire leur double lieue,
Je les ai revêtus de l'ample blouse bleue
Et je les ai chaussés de solides sabots.*

Nous pensons être agréables aux amateurs du folk-lore
et de la couleur locale en leur offrant, en ce mois de va-
cances où l'on recherche les lectures faciles et reposantes,
ce petit livre édité sur papier de luxe, sous belle couverture
illustrée, où ils trouveront des bluettes gaillardes, malicieu-
ses ou émues : *Margui la blonde, L'heure du berger, Accordailles, Sous la tonnelle, Le chabretaire, En allant aux mes-
ses, L'auberge, Dans la rue torte, Le vieux banc, La bre-
jaude, etc.*

Pour recevoir franco cet ouvrage édité sur papier de luxe
adresser la somme de cinquante francs à Etienne Rivet, 21,
rue d'Aixe, Compte Chèques Postaux 757-93, Limoges.

Du même auteur :

Sous presse, à l'Imprimerie Rivet,

LOU TOUPI SABOUROUS

niorlas lemouzinis.

Un beau volume sur papier de luxe.

Is disen que faut beure lo biero
en eiti quand fai chaud. Bouei
co fai per lo biero coumo per
l'amour qu'ei toujours lo sasou !
Bevez quello de
qu'ei lo mellieur

Bertrand-Mapataud

Les bières BERTRAND-MAPATAUD
Route de Nexon, LIMOGES - Tél. 34-16

Imp. RIVET et C^e, Limoges.

**Vous trouverez aux
100.000 Chansons**

45, rue Jean-Jaurès — Tél. 51-27
LIMOGES

toutes les chansons, tous les
disques et phonos les plus
beaux et les meilleurs postes
de T. S. F. à des prix très bas.

RADIO-ELECTRICITE

R. AUZOLE

31, rue des Combes, Limoges
— Tél. 55-32 —

Dépannage de postes toutes marques
Vente, échange, transformation
Distributeur officiel
RADIOLA - POINT BLEU

Le Gérant : François BEYRAND,